



**Организация Объединенных Наций**

**Статистическая комиссия**

**Доклад о работе сорок первой сессии  
(23–26 февраля 2010 года)**

**Экономический и Социальный Совет**  
Официальные отчеты, 2010 год  
Дополнение № 4

Экономический и Социальный Совет  
Официальные отчеты, 2010 год  
Дополнение № 4

# **Статистическая комиссия**

**Доклад о работе сорок первой сессии  
(23–26 февраля 2010 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2010



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

## Содержание

| <i>Глава</i>  | <i>Стр.</i> |
|---|-------------|
| I. Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения . . . . .   | 1           |
| А. Проект решения для принятия Советом . . . . .  | 1           |
| Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок первой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии . . . . . | 1           |
| В. Решения, доводимые до сведения Совета . . . . .  | 6           |
| 41/101. Обзор программы: национальные базовые принципы обеспечения качества . . . . .   | 6           |
| 41/102. Статистика сельского хозяйства . . . . .  | 7           |
| 41/103. Статистика международной торговли товарами . . . . .  | 8           |
| 41/104. Статистика международной торговли услугами . . . . .  | 9           |
| 41/105. Программа международных сопоставлений . . . . .   | 10          |
| 41/106. Национальные счета . . . . .  | 11          |
| 41/107. Статистика окружающей среды . . . . .   | 14          |
| 41/108. Экологический учет . . . . .  | 15          |
| 41/109. Всемирный день статистики . . . . .   | 16          |
| 41/110. Управление глобальной географической информацией . . . . .  | 17          |
| 41/111. Реестр глобальных статистических стандартов . . . . .   | 17          |
| 41/112. Показатели развития . . . . .   | 18          |
| 41/113. Развитие статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна . . . . .   | 20          |
| 41/114. Вопросы программы: Статистический отдел Организации Объединенных Наций . . . . .  | 21          |
| 41/115. Вопросы для информации . . . . .  | 21          |
| II. Вопросы для обсуждения и принятия решений . . . . .   | 23          |
| А. Обзор программы: национальные базовые принципы обеспечения качества . . . . .  | 23          |
| В. Статистика сельского хозяйства . . . . .   | 23          |

|      |   |    |
|------|---|----|
| C.   | Статистика международной торговли товарами .....  | 24 |
| D.   | Статистика международной торговли услугами .....  | 24 |
| E.   | Программа международных сопоставлений .....   | 25 |
| F.   | Национальные счета .....  | 26 |
| G.   | Статистика окружающей среды .....   | 26 |
| H.   | Экологический учет .....  | 27 |
| I.   | Всемирный день статистики .....   | 28 |
| J.   | Управление глобальной географической информацией .....                                      | 28 |
| K.   | Реестр глобальных статистических стандартов .....   | 29 |
| L.   | Показатели развития .....   | 29 |
| M.   | Развитие статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна .....                 | 30 |
| III. | Вопросы для информации .....  | 32 |
| A.   | Переписи населения и жилищного фонда .....  | 32 |
| B.   | Статистика занятости .....  | 32 |
| C.   | Статистика наркотиков и наркомании .....  | 33 |
| D.   | Вашингтонская группа по статистике инвалидности .....                                       | 33 |
| E.   | Статистика культуры .....   | 33 |
| F.   | Промышленная статистика .....   | 34 |
| G.   | Статистика услуг .....  | 34 |
| H.   | Статистика финансов .....   | 34 |
| I.   | Оттавская группа по индексам цен .....  | 35 |
| J.   | Делийская группа по статистике неорганизованного сектора .....                              | 35 |
| K.   | Комплексная экономическая статистика .....  | 35 |
| L.   | Статистика информационно-коммуникационных технологий .....                                  | 35 |
| M.   | Наращивание статистического потенциала .....  | 36 |
| N.   | Координация и согласование статистических программ .....                                    | 36 |
| O.   | Международные экономические и социальные классификации .....                                | 36 |
| P.   | Деятельность по выполнению программных решений Экономического и<br>Социального Совета ..... | 37 |
| IV.  | Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций) ...                 | 38 |
| V.   | Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии ..             | 39 |
| VI.  | Доклад Комиссии о работе ее сорок первой сессии .....                                       | 40 |

---

|  |    |
|--|----|
| VII. Организация работы сессии . . . . .         | 41 |
| A. Открытие и продолжительность сессии . . . . . | 41 |
| B. Участники . . . . .                           | 41 |
| C. Выборы должностных лиц . . . . .              | 41 |
| D. Повестка дня и организация работы . . . . .   | 41 |
| E. Документация . . . . .                        | 43 |





## Глава I

### Вопросы, требующие решения Экономического и Социального Совета или доводимые до его сведения

#### A. Проект решения для принятия Советом

1. Статистическая комиссия рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

#### Доклад Статистической комиссии о работе ее сорок первой сессии и предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Статистической комиссии о работе ее сорок первой сессии;
- b) постановляет провести сорок вторую сессию Комиссии 22-25 февраля 2011 года в Нью-Йорке;
- c) утверждает следующую предварительную повестку дня и документацию сорок второй сессии Комиссии:

#### Предварительная повестка дня сорок второй сессии Комиссии

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.

##### Документация

Предварительная повестка дня и аннотации

Записка Секретариата об организации работы сессии

Записка Секретариата о состоянии готовности документации для сессии

3. Обзор программы: тема будет определена позднее.

##### Документация

Доклад учреждения, ответственного за обзор программы

4. Демографическая и социальная статистика:

- a) переписи населения и жилищного фонда;

##### Документация

Доклад Генерального секретаря

- b) статистика здравоохранения;

##### Документация

Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике здравоохранения

- c) социальная статистика;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - d) статистика нищеты;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - e) статистика образования;  
**Документация**  
Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
  - f) статистика миграции;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - g) гендерная статистика.  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря  
Доклад «друзей Председателя» об обзоре показателей, касающихся насилия в отношении женщин
5. Экономическая статистика:
- a) национальные счета;  
**Документация**  
Доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам
  - b) статистика сельского хозяйства;  
**Документация**  
Доклад «друзей Председателя» по статистике сельского хозяйства
  - c) Висбаденская группа по реестрам предприятий;  
**Документация**  
Доклад Висбаденской группы
  - d) статистика энергетики;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря  
Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике энергетики  
Доклад Ословской группы по статистике энергетики

- e) статистика розничной и оптовой торговли;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - f) статистика услуг;  
**Документация**  
Доклад Организации экономического сотрудничества и развития
  - g) статистика туризма;  
**Документация**  
Доклад Всемирной туристской организации
  - h) Программа международных сопоставлений;  
**Документация**  
Доклад Всемирного банка
  - i) статистика цен;  
**Документация**  
Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике цен
  - j) комплексная экономическая статистика;  
**Документация**  
Доклад «друзей Председателя»
  - k) краткосрочные экономические показатели.  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
6. Статистика природных ресурсов и окружающей среды:
- a) статистика окружающей среды;  
**Документация**  
Доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике окружающей среды
  - b) экологический учет;  
**Документация**  
Доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету  
Доклад Лондонской группы по экологическому учету
  - c) статистика изменения климата.  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря

7. Мероприятия, не отнесенные к конкретным областям:
- a) координация и согласование статистических программ;  
**Документация**  
Доклад Комитета по координации статистической деятельности
  - b) вопросы управления в национальных статистических бюро;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - c) статистика развития человеческого потенциала;  
**Документация**  
Доклад Бюро Статистической комиссии  
Доклад Программы развития Организации Объединенных Наций
  - d) осуществление основополагающих принципов официальной статистики;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - e) международные экономические и социальные классификации;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - f) единые открытые стандарты распространения данных и метаданных и обмена ими;  
**Документация**  
Доклад Целевой группы по выработке стандартов обмена данными и метаданными
  - g) наращивание статистического потенциала;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря  
Доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке»
  - h) показатели развития;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - i) деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря

- j) принципы, регулирующие международную статистическую деятельность;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - k) развитие статистики в регионах;  
**Документация**  
Доклад Экономической и социальной комиссии для Западной Азии
  - l) национальные базовые принципы обеспечения качества;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - m) управление глобальной географической информацией;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - n) реестр глобальных статистических стандартов;  
**Документация**  
Доклад Комитета по координации статистической деятельности
  - o) Всемирный день статистики;  
**Документация**  
Доклад Генерального секретаря
  - p) статистическое измерение функционирования экономики и социального прогресса.  
**Документация**  
Доклад Франции
8. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).
9. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок третьей сессии Комиссии.  
**Документация**  
Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня сорок третьей сессии Комиссии  
Записка Секретариата о проекте многолетней программы работы Комиссии
10. Доклад Комиссии о работе ее сорок второй сессии.

## **В. Решения, доводимые до сведения Совета**

2. До сведения Совета доводятся следующие решения, принятые Комиссией:

**41/101**

### **Обзор программы: национальные базовые принципы обеспечения качества\***

Статистическая комиссия:

а) приветствовала высококачественный обзор программы по национальным базовым принципам обеспечения качества, содержащийся в докладе Статистического управления Канады<sup>1</sup>, и выразила Статистическому управлению Канады признательность за работу, проделанную им в качестве учреждения, ответственного за обзор программы;

б) поблагодарила Евростат и Международный валютный фонд за их вклад в подготовку доклада и выразила благодарность региональным учреждениям и странам, которые представили ценные замечания по его проекту;

в) особо отметила важность данной темы и полностью поддержала разработку образца базовых принципов обеспечения качества, которые были бы ориентированы на национальные статистические системы с как можно более широким использованием существующих базовых принципов и которые были бы достаточно гибкими для обеспечения учета национальной специфики;

г) признала, что такой образец является лишь первым шагом в процессе разработки полноценной программы управления качеством;

д) поддержала создание группы экспертов по вопросам обеспечения качества с уделением должного внимания надлежащей представленности регионов и приветствовала предложения об участии в работе такой группы, поступившие от стран и международных учреждений;

е) признала важность привлечения пользователей, особенно в контексте региональных консультаций, которые предлагается провести;

ж) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения разработать инструментарий и обеспечить методологическое руководство и учебную подготовку, особенно для развивающихся стран, которые желают внедрить или укрепить свои процедуры управления качеством; в этом контексте Комиссия обратилась к Отделу с просьбой обновить раздел его веб-сайта, посвященный обеспечению качества, с тем чтобы он включал ссылки на соответствующие инструменты и методологические принципы обеспечения качества, уже разработанные странами и международными учреждениями.

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел А.

<sup>1</sup> См. E/CN.3/2010/2.

## 41/102

### Статистика сельского хозяйства\*

Статистическая комиссия:

а) с удовлетворением отметила высокое качество доклада «друзей Председателя» по статистике сельского хозяйства<sup>2</sup>, в котором была представлена Глобальная стратегия совершенствования сельскохозяйственной и сельской статистики;

б) выразила признательность Бразилии, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Всемирному банку и всем членам группы «друзей Председателя» за их отличную работу и проведение широких консультаций с участием всех основных заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях;

с) одобрила техническую составляющую и стратегические направления Глобальной стратегии, представленной в докладе;

д) настоятельно призвала ФАО и «друзей Председателя» по статистике сельского хозяйства ускорить подготовку плана осуществления, направленного на укрепление системы статистики сельского хозяйства на национальном уровне, предприняв необходимые шаги в целях разработки контрольной основы выборки, базовых принципов комплексных обследований и системы управления данными;

е) рекомендовала предусмотреть в плане осуществления всеобъемлющую программу технической помощи, четко сформулированную программу учебной подготовки и программу целенаправленных научных исследований, а также четко определить в нем порядок управления средствами и деятельностью на глобальном, региональном и национальном уровнях;

ф) рекомендовала также уделить особое внимание следующему:

i) безотлагательной подготовке основных данных и более подробной спецификации элементов данных;

ii) включению статистики сельского хозяйства и сельской статистики в национальные статистические системы;

iii) координации между национальными статистическими бюро и министерствами сельского хозяйства посредством создания эффективных механизмов управления;

iv) комплексному использованию данных статистики сельского хозяйства и других отраслей статистики, включая макроэкономическую статистику и статистику национальных счетов;

v) изучению возможности группировки стран по уровню развития их статистических систем при разработке программы технической помощи в контексте плана осуществления;

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел В.

<sup>2</sup> См. E/CN.3/2010/3.

vi) разработке методологических руководящих принципов применительно к таким конкретным категориям, как мелкомасштабное сельское хозяйство, рискованное земледелие и кочевое население;

g) признала, что для осуществления Глобальной стратегии и применения новых методов проведения обследований и современных инструментов сбора данных потребуются мобилизовать значительные ресурсы, и с удовлетворением отметила финансовую и техническую поддержку, оказываемую странами, сообществом доноров и учреждениями, занимающимися осуществлением технического сотрудничества;

h) просила группу «друзей Председателя» представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом в разработке плана осуществления.

## 41/103

### Статистика международной торговли товарами\*

Статистическая комиссия:

a) выразила глубокую признательность Статистическому отделу Организации Объединенных Наций за его усилия по организации эффективной деятельности по пересмотру рекомендаций, включая проведение общемировых консультаций, и дала высокую оценку вкладу, внесенному Группой экспертов по статистике международной торговли товарами, Целевой группой по статистике международной торговли товарами и странами;

b) утвердила документ “International merchandise trade statistics: concepts and definitions 2010” («Статистика международной торговли товарами: концепции и определения, 2010 год») (СМТТ2010) и одобрила программу практической реализации, изложенную в пунктах 25–31 доклада Генерального секретаря о статистике международной торговли товарами<sup>3</sup>, включая подготовку пересмотренного Руководства для составителей по статистике международной торговли товарами и продолжение деятельности по оказанию технической помощи;

c) просила Группу экспертов и Целевую группу продолжить их работу, сосредоточить усилия на практическом применении СМТТ2010 и уделять должное внимание национальной специфике, согласованию национальной и региональной практики подготовки данных и проведению соответствующих сопоставительных исследований;

d) просила уделить больше внимания укреплению институциональных структур в странах для обеспечения наличия надлежащих национальных механизмов координации в целях подготовки высококачественных статистических данных по международной торговле товарами; а также просила обеспечить сотрудничество с ведомствами, занимающимися подготовкой данных статистики международной торговли услугами, платежного баланса и национальных счетов;

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел С.

<sup>3</sup> E/CN.3/2010/5.



е) признала важность Базы статистических данных Организации Объединенных Наций по торговле товарами как глобальной базы данных и информационной платформы по международной торговле товарами и просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций расширить ее технические возможности и номенклатуру хранящихся в ней метаданных;

ф) рекомендовала уделить в будущей программе научных исследований должное внимание возникающим потребностям, связанным с торговой политикой, и вопросам глобализации и в этом контексте указала на целесообразность продолжить изучение связи между коммерческой статистикой и статистическим измерением торговли товарами с точки зрения добавления стоимости.

## 41/104

### Статистика международной торговли услугами\*

Статистическая комиссия:

а) выразила признательность членам Целевой группы по статистике международной торговли услугами за проделанную ими напряженную работу по пересмотру Руководства по статистике международной торговли услугами;

б) утвердила Руководство по статистике международной торговли услугами 2010 года (РСМТУ 2010);

с) одобрила программу внедрения и настоятельно призвала Целевую группу принять к сведению следующее:

i) важное значение методологических указаний по подготовке данных;

ii) значимость торговли услугами в условиях глобализации и увязки с другими базовыми принципами;

iii) акцент на увязке Руководства с пересмотренным Руководством по платежным балансам и с пересмотренной Системой национальных счетов, а также на связи с торговлей товарами;

д) настоятельно призвала Целевую группу придавать особое значение следующим областям:

i) статистике зарубежных филиалов, особенно статистике торговли услугами через зарубежные филиалы;

ii) статистике туризма и статистическому измерению вклада туризма в национальную и региональную экономику;

iii) определению стоимости и ценообразованию;

iv) научным исследованиям и опытно-конструкторским разработкам;

е) настоятельно призвала Целевую группу установить сроки для реализации плана внедрения, с тем чтобы страны-члены могли соответствующим образом планировать для себя процесс внедрения;

ф) настоятельно призвала осуществлять национальные программы внедрения на скоординированной основе с участием национальных статистиче-

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел D.

ских управлений, центральных банков и других соответствующих государственных учреждений;

g) призвала все соответствующие международные учреждения и региональные комиссии Организации Объединенных Наций, особенно членов Целевой группы, внести вклад во внедрение РСМТУ 2010 и отметила прилагаемые Международным валютным фондом усилия по наращиванию потенциала в области статистики платежных балансов;

h) признала особую важность учебной подготовки по вопросам статистики торговли услугами ввиду методологической сложности этой отрасли статистики.

## 41/105

### Программа международных сопоставлений\*

Статистическая комиссия:

a) с удовлетворением отметила доклад Всемирного банка о состоянии подготовки к циклу Программы международных сопоставлений 2011 года и созданные организационные и партнерские механизмы для ее осуществления на региональном уровне, а также общий график ее осуществления<sup>4</sup>;

b) выразила признательность Всемирному банку, региональным координирующим учреждениям, Глобальному управлению и Исполнительному совету за проделанную работу, эффективное руководство которой обеспечивал Председатель Исполнительного совета;

c) выразила признательность Всемирному банку за его готовность взять на себя глобальную координацию Программы и выделять людские и финансовые ресурсы для ее осуществления на различных уровнях;

d) одобрила цели цикла Программы 2011 года, изложенные в докладе Всемирного банка, особо отметив предусматриваемые нововведения и совершенствование методологии;

e) приняла к сведению озабоченность, выраженную некоторыми государствами-членами по поводу использования данных о паритетах покупательной способности для анализа проблемы нищеты, и просила Исполнительный совет принять меры в связи с этой озабоченностью;

f) отметила, что успешность осуществления Программы в значительной мере зависит от региональных консультаций и роли региональных координирующих учреждений, и в этой связи настоятельно призвала последних активно привлекать их страны-члены к участию в Программе и принять необходимые подготовительные меры;

g) признала важность транспарентности связанных с Программой процессов, приветствовала решимость Глобального управления обеспечить широкое и открытое распространение соответствующих знаний и настоятельно при-

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел E.

<sup>4</sup> См. E/CN.3/2010/7.

звала Исполнительный совет и Глобальное управление принять соответствующие меры;

h) признала, что Программа является крупным мероприятием глобального масштаба, которое можно было бы успешно использовать для укрепления статистического потенциала стран;

i) одобрила расширение Программы и настоятельно призвала Глобальное управление и региональные координирующие учреждения активизировать усилия по мобилизации ресурсов, с тем чтобы обеспечить возможность участия в новом цикле максимального числа стран;

j) настоятельно призвала Глобальное управление укрепить механизмы наращивания статистического потенциала с уделением особого внимания странам, впервые участвующим в Программе;

k) приняла к сведению озабоченность, выраженную странами, особенно странами Карибского бассейна, в связи с их неучастием в предыдущем цикле Программы и настоятельно призвала Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна учесть эту необходимость и принять меры в связи с ней в целях обеспечения участия в новом цикле как можно большего числа стран Карибского бассейна;

l) подтвердила, что Программа является глобальным проектом, для осуществления которого требуются согласованные усилия региональных, двусторонних и национальных учреждений, принимающих участие в различных формах, в том числе посредством оказания технической помощи, и настоятельно призвала их оказывать поддержку странам с менее развитым статистическим потенциалом. В этом контексте Комиссия приветствовала предложения об оказании поддержки в осуществлении Программы, поступившие от региональных и субрегиональных организаций;

m) признала полезность результатов цикла 2005 года и рекомендовала использовать в контексте осуществления цикла 2011 года соответствующие извлеченные уроки в том, что касается разработки методологий и установления различных статистических процедур.

## **41/106**

### **Национальные счета\***

Статистическая комиссия:

a) выразила искреннюю признательность Межсекретариатской рабочей группе по национальным счетам за высокое качество ее работы по обеспечению успешного завершения разработки «Системы национальных счетов 2008 года» (СНС 2008 года);

b) с удовлетворением отметила завершение подготовки текста СНС 2008 года на английском языке и его размещение на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций;

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел F.

с) выразила признательность участвовавшим национальным и международным организациям за их усилия по переводу СНС 2008 года на официальные языки Организации Объединенных Наций, а также на корейский, португальский и японский языки, и подчеркнула важность ускорения перевода и опубликования СНС 2008 года для облегчения ее внедрения;

d) просила Рабочую группу подготовить подробные методологические указания по согласованному переходу на СНС 2008 года в контексте тех трех этапов ее внедрения, которые были определены с учетом неодинаковости уровня развития статистических систем стран и внедрения таких других статистических стандартов, как Руководство по платежному балансу и международным инвестициям, Руководство для составителей по статистике международной торговли товарами, Руководство по статистике международной торговли услугами и четвертый пересмотренный вариант Международной стандартной отраслевой классификации всех видов экономической деятельности, второй вариант Классификации основных продуктов, а также международных рекомендаций, касающихся таких основных исходных статистических данных, как данные промышленной статистики и статистики розничной и оптовой торговли;

e) поддержала Рабочую группу в ее обращенной к странам просьбе сформулировать надлежащие стратегии и программы наращивания статистического и институционального потенциала для внедрения СНС 2008 года и расширить сферу охвата и повысить степень детализации и качество национальных счетов и дополняющих их данных экономической статистики;

f) выразила Рабочей группе полную поддержку и признательность в связи с продолжением привлечения региональных комиссий и других региональных учреждений к участию во внедрении СНС 2008 года и приветствовала инициативы региональных групп, изъявивших желание сыграть ведущую роль в скорейшей разработке региональных стратегий и программ ее внедрения;

g) подчеркнула необходимость той или иной ориентированной на органы государственного управления самого высокого уровня и другие категории пользователей информационной программы для разъяснения им преимуществ, связанных с переходом на СНС 2008 года, и просила Рабочую группу представить конкретные рекомендации относительно пропаганды ее внедрения;

h) приветствовала — в свете нынешнего финансово-экономического кризиса — скоординированные инициативы Статистического отдела Организации Объединенных Наций и Евростат с участием государств-членов по разработке шаблона широко используемых и комбинированных показателей, применяемых для определения циклов деловой активности, и инициативы Межучрежденческой группы по экономической и финансовой статистике (Банк международных расчетов, Европейский центральный банк, Евростат, Международный валютный фонд (председатель), Организация экономического сотрудничества и развития, Всемирный банк и Организация Объединенных Наций), приняв в то же время во внимание внедрение СНС 2008 года и такие существующие базовые принципы распространения данных, как Специальный стандарт распространения данных;

i) просила Рабочую группу, координируя свои усилия с инициативами, упомянутыми выше в пункте (h), провести оценку возможности увязки этих

инициатив с программой внедрения СНС 2008 года и доложить Комиссии на ее следующей сессии о результатах этой оценки;

j) заявила о том, что поддерживает предлагаемые механизмы координации учебной подготовки и научных исследований по национальным счетам, описанные в представленном Комиссии докладе Рабочей группы<sup>5</sup> и в справочном документе к этому докладу;

к) поддержала инициативы по использованию существующего единого инструментария для подготовки национальных счетов и призвала к укреплению технического потенциала в этой области;

l) подчеркнула важность планомерной учебной подготовки по вопросам национальных счетов и призвала региональные и субрегиональные организации к взаимодействию с Рабочей группой, с тем чтобы координировать и активизировать усилия по учебной подготовке, содействовать обеспечению наличия базовой информации об учебных материалах по национальным счетам и дополняющим их статистическим данным, а также попытаться оперативно обеспечить единообразие учебных материалов на основе согласованной оптимальной практики;

m) просила Рабочую группу вновь проанализировать программу научных исследований в контексте СНС 2008 года с учетом недавно возникших проблемных вопросов (например, затронутых в докладе Стиглица и в документе Европейской комиссии “GDP and beyond: measuring progress in a changing world” («ВВП и другие показатели: оценка прогресса в меняющемся мире»)) и представить Комиссии на ее следующей сессии перечень мероприятий и тем для будущей научно-исследовательской работы;

n) поддержала активное участие Консультативной группы экспертов по национальным счетам в оказании Рабочей группе содействия в разработке элементов программы внедрения СНС 2008 года и в обеспечении прогресса в решении вопросов, относящихся к программе научных исследований в контексте СНС 2008 года, и новых вопросов из области научных исследований;

o) предложила уделять внимание следующим вопросам:

i) наличие базовых и секторальных статистических данных;

ii) корректировкам с учетом национальной специфики;

p) предложила также изучить причины низких темпов перехода на СНС 1993 года и факторов, затруднявших ее внедрение, и подготовить надлежащие рекомендации, для чего, возможно, потребуется создать ту или иную структуру в формате группы «друзей Председателя».

---

<sup>5</sup> См. E/CN.3/2010/8.

## 41/107 Статистика окружающей среды\*

Статистическая комиссия:

a) признала важность статистики окружающей среды и поблагодарила Группу экспертов за ее отличную работу и доклад;

b) подтвердила, что опубликованное в 1984 году издание Организации Объединенных Наций “Framework for the Development of Environment Statistics” («Базовые принципы развития статистики окружающей среды») явилось полезной основой для развития статистики окружающей среды во многих странах;

c) одобрила программу работы по пересмотру «Базовых принципов» и разработке набора базовых данных статистики окружающей среды;

d) предупредила о том, что нынешние усилия по пересмотру Системы эколого-экономического учета не следует ослаблять;

e) особо отметила в связи с руководящими положениями в отношении пересмотра необходимость:

i) привлекать к участию в этом процессе все заинтересованные стороны, включая научное сообщество;

ii) обеспечивать взаимодополняемость с Системой;

iii) проявлять осторожность при изучении возможности использования экосистемного подхода или других стратегических базовых принципов в качестве концептуальной основы пересмотренных «Базовых принципов»;

iv) подготовить вспомогательные методологические указания и описания оптимальной практики в разумные сроки после пересмотра «Базовых принципов»;

f) рекомендовала в связи с предлагаемым содержанием пересмотренных «Базовых принципов» уделить больше внимания необходимости межучрежденческой координации и сотрудничества и работе, которая велась и ведется на региональном уровне;

g) обратилась к Статистическому отделу Организации Объединенных Наций с просьбой подготовить более реалистичный график, действуя в консультации со странами и другими заинтересованными сторонами;

h) отметила важность более широкого участия Межсекретариатской рабочей группы по статистике окружающей среды в разработке базовых принципов;

i) приветствовала заинтересованность стран и учреждений и их готовность внести вклад в эту работу и участвовать в деятельности группы экспертов, которую планируется создать;

j) приветствовала предложение Статистического отдела Организации Объединенных Наций о создании веб-сайта, который служил бы в качестве ин-

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел G.

формационной базы по практике стран в области статистики окружающей среды.

## 41/108

### Экологический учет\*

Статистическая комиссия:

a) с удовлетворением отметила доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету<sup>6</sup>, выразила Комитету признательность за проделанную работу и поблагодарила Председателя Комитета за обеспечиваемое им руководство;

b) дала высокую оценку методам работы Комитета экспертов, в частности в связи с проведением широких консультаций относительно мандата, структуры управления и программы работы Комитета;

c) согласилась с мандатом и структурой управления Комитета экспертов;

d) с признательностью отметила уделение первоочередного внимания в программе работы Комитета своевременному пересмотру Системы эколого-экономического учета и настоятельно призвала Комитет в приоритетном порядке заняться работой по завершению подготовки тома 1;

e) выразила признательность Лондонской группе по экологическому учету за проделанную ею работу по оперативному решению большинства вопросов, включенных в перечень вопросов для тома 1 пересмотренной Системы, и поблагодарила Группу и ее Председателя за достижение такого результата;

f) выразила признательность государствам-членам и международным и наднациональным организациям за их финансовый вклад и вклад в натуральной форме в пересмотр Системы;

g) настоятельно призвала Комитет экспертов проводить в ходе его работы обстоятельные консультации с различными соответствующими структурами и группами, включая секретариат Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата;

h) с удовлетворением отметила роль Комитета экспертов в координации программы его работы с различными группами, именуемыми по названиям городов, техническими группами экспертов и межправительственными организациями, деятельность которых связана с эколого-экономическим учетом и содействием развитию статистики, в целях недопущения дублирования усилий;

i) утвердила часть I документа “International Recommendations for Water Statistics” («Международные рекомендации по статистике водных ресурсов»), одобрила его часть II в качестве дополнительного методологического руководства и рекомендовала использовать этот документ на страновом уровне;

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел H.

<sup>6</sup> См. E/CN.3/2010/11.

j) обратилась с просьбой как можно скорее обеспечить перевод «Международных рекомендаций по статистике водных ресурсов» на официальные языки Организации Объединенных Наций.

## 41/109

### **Всемирный день статистики\***

Статистическая комиссия:

a) горячо приветствовала доклад Генерального секретаря о Всемирном дне статистики<sup>7</sup>;

b) одобрила проведение первого Всемирного дня статистики 20 октября 2010 года;

c) одобрила лозунг «Отметим многочисленные достижения официальной статистики!» и основные ценности служения своему делу, добросовестности и профессионализма, в то же время признав, что каждая страна может подготовить свой собственный национальный лозунг с учетом национальных приоритетов и специфики;

d) просила Генерального секретаря направить главам правительств всех стран послание, указав в нем на важность официальной статистики, особо отметив необходимость обеспечения правительствами стран достаточной поддержки национальным статистическим системам и обратившись к государствам-членам с просьбой отметить Всемирный день статистики;

e) настоятельно призвала все государства-члены отметить Всемирный день статистики и организовать приуроченные к нему мероприятия в сотрудничестве не только со всеми входящими в национальную статистическую систему ведомствами, но и с представителями научно-исследовательских и академических кругов, средствами массовой информации и другими пользователями статистических данных;

f) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций подготовить централизованную базу данных и подборку информационных материалов по проведению Всемирного дня статистики и приуроченным к нему мероприятиям и сделать их доступными через тот или иной специальный веб-сайт;

g) с признательностью приняла к сведению планируемые инициативы по проведению Всемирного дня статистики на региональном и международном уровнях;

h) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад об опыте проведения Всемирного дня статистики в 2010 году, с тем чтобы обсудить вопрос о периодичности его проведения.

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел I.

<sup>7</sup> См. E/CN.3/2010/12.



## 41/110

### Управление глобальной географической информацией\*

Статистическая комиссия:

а) выразила признательность Бразильскому национальному институту статистики и географии за подготовку доклада об управлении глобальной географической информацией<sup>8</sup> и ознакомление Комиссии с этой важной темой;

б) признала важность увязки географической и статистической информации и наличие возможностей в этом контексте, открывающихся благодаря стремительному развитию информационных технологий, отметив, что национальные статистические бюро играют все более важную роль в обеспечении такой увязки, особенно в вопросах управления проведением переписей населения;

в) призвала все национальные статистические бюро, действуя в сотрудничестве с соответствующими национальными органами, принимать активное участие в дальнейшем наращивании национального потенциала в области географической информации в контексте инфраструктуры пространственных данных, в полной мере используя информационные технологии и уделяя особое внимание повышению совместимости статистических и географических метаданных;

г) просила Генерального секретаря подготовить доклад для представления Экономическому и Социальному Совету с набросками глобальной концепции управления географической информацией, включающий обзор существующих механизмов и анализ возможностей создания того или иного глобального форума;

е) просила Статистический отдел созвать совещание международной группы экспертов в составе статистиков и специалистов по географической информации для рассмотрения вопросов управления глобальной географической информацией;

ф) просила Секретариат представить Комиссии доклад о работе этой группы экспертов и подготовке к возможному созданию глобального форума.

## 41/111

### Реестр глобальных статистических стандартов\*\*

Статистическая комиссия:

а) горячо приветствовала предложение Национального статистическо-географического института Мексики предоставить в распоряжение международного сообщества реестр глобальных статистических стандартов, с тем чтобы преобразовать его в глобальную базу данных, управление и обновление которой будут обеспечиваться на глобальном уровне;

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел J.

\*\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел K.

<sup>8</sup> См. E/CN.3/2010/13.

б) приветствовала предложение Комитета по координации статистической деятельности о создании надлежащих механизмов для дальнейшего совершенствования и ведения реестра глобальных статистических стандартов и в этой связи просила Комитет предложить надлежащую классификацию этих стандартов;

с) согласилась с предложением о размещении базы данных по реестру на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций для обеспечения широкого и открытого доступа к ней и ее использования странами и другими пользователями для целей унификации и в качестве справочного инструмента для определения степени соответствия международным стандартам;

д) настоятельно призвала Комитет по координации статистической деятельности предпринять необходимые шаги для перевода реестра на другие официальные языки Организации Объединенных Наций в целях облегчения пользования им;

е) просила Комитет по координации статистической деятельности представить Комиссии на ее сорок второй сессии доклад о проделанной работе.

## 41/112

### Показатели развития\*

Статистическая комиссия:

а) с удовлетворением отметила доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия<sup>9</sup>, и выразила глубокую признательность Межучрежденческой группе экспертов по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Статистическому отделу Организации Объединенных Наций за проделанную ими работу по повышению прозрачности методологий расчетов, координации национальных усилий по осуществлению контроля, решению проблемы расхождений между национальными и международными данными и применению таких новых подходов, как использование системы обмена статистическими данными и метаданными для обмена данными и метаданными по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия;

б) одобрила инициативы по совершенствованию координации подготовки данных и контроля на национальном уровне и подчеркнула необходимость недопущения дублирования деятельности в этой области;

с) признала, что при осуществлении контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, все более широко используются страновые данные, и поддержала принятие дополнительных мер для расширения использования страновых данных ввиду сохранения значительных возможностей в плане их дальнейшего совершенствования, особенно применительно к показателям по сфере здравоохранения;

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел L.

<sup>9</sup> E/CN.3/2010/15.

d) поддержала организацию в будущем региональных практикумов по контролю за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в таких еще не охваченных регионах, как регион Латинской Америки и Карибского бассейна;

e) призвала Межучрежденческую группу экспертов и Статистический отдел Организации Объединенных Наций увеличить число реализуемых учебных инициатив по вопросам контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в том числе контроля на местном уровне, и тесно сотрудничать с региональными комиссиями Организации Объединенных Наций и другими региональными учреждениями в целях наращивания статистического потенциала стран и устранения расхождений в данных;

f) всецело одобрила проделанную работу по устранению расхождений в данных из национальных и международных источников, признав, что в конечном итоге сами страны должны полностью отвечать за подготовку данных, используемых для контроля;

g) просила Статистический отдел Организации Объединенных Наций подготовить перечень исследований, посвященных расхождениям между национальными и международными данными, и сделать его легкодоступным, разместив на веб-сайте Отдела;

h) приветствовала использование системы обмена статистическими данными и метаданными по показателям достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как одно из важных средств совершенствования координации и подготовки докладов, касающихся этих целей;

i) приветствовала подготовку обновленного варианта справочника по показателям для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, как одного из инструментов для укрепления статистического потенциала стран и просила обеспечить перевод этого справочника на все официальные языки Организации Объединенных Наций;

j) приняла к сведению рекомендацию, касающуюся учета важности неинфекционных заболеваний, и призвала страны разработать в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения показатели для контроля за распространенностью таких заболеваний;

k) выразила признательность Межучрежденческой группе экспертов и Статистическому отделу Организации Объединенных Наций за проделанную ими работу по налаживанию проведения консультаций между странами и международными учреждениями и высказала обеспокоенность по поводу того, что в настоящее время имеются случаи, когда всесторонние консультации не проводятся, как это имело место применительно к вопросу о расширении индекса развития человеческого потенциала, что может подорвать прогресс, достигнутый в этой области за последние пять лет;

l) признала важность индекса развития человеческого потенциала для стран и отметила проводившиеся в прошлом Комиссией обстоятельные консультации с Управлением по составлению «Доклада о развитии человека»;

m) выразила сожаление по поводу непроведения со Статистической комиссией консультаций по вопросу о пересмотре нынешнего индекса развития человеческого потенциала;

n) просила Управление по составлению «Доклада о развитии человека» принять к сведению используемые Статистической комиссией транспарентные процедуры по разработке новой статистической методологии расчета значимых для стран индексов;

o) просила Бюро Комиссии, действуя совместно с экспертами из регионов, незамедлительно провести консультации с Управлением по составлению «Доклада о развитии человека» по вопросу о методологиях и данных, используемых в контексте предлагаемого пересмотра индекса развития человеческого потенциала, и принять по итогам этих консультаций надлежащие решения;

p) ввиду непроведения консультаций и отсутствия транспарентности Комиссия проведет на своей сорок второй сессии оценку методологической обоснованности предлагаемого индекса развития человеческого потенциала, пригодности используемых данных, а также заключений, подготавливаемых на их основе, если это будет рекомендовано Бюро;

q) просила Бюро Комиссии и Управление по составлению «Доклада о развитии человека» представить Статистической комиссии на ее сорок второй сессии доклад об этих консультациях и рекомендациях по их итогам.

#### **41/113**

### **Развитие статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна\***

Статистическая комиссия:

a) с удовлетворением отметила доклад о развитии официальной статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна, подготовленный Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК)<sup>10</sup>, и выразила признательность ЭКЛАК за все ее инициативы, осуществляемые под эгидой Статистической конференции стран Северной и Южной Америки;

b) отметила прогресс в области регионального сотрудничества, достижению которого способствовали Конференция, ее Исполнительный комитет и ее рабочие группы;

c) подтвердила полезность обмена региональным опытом на глобальном уровне и рекомендовал Статистическому отделу Организации Объединенных Наций продолжать способствовать таким межрегиональным обменам;

d) признала важность усилий по обеспечению координации на субрегиональном уровне в качестве неотъемлемой части стратегии развития статистики в регионах;

---

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе II, раздел М.

<sup>10</sup> См. E/CN.3/2010/16.

е) отметила связанные с координацией и консультациями вопросы, поднятые рядом представителей стран Карибского сообщества, обратилась к ЭКЛАК с просьбой продолжить активизацию усилий в направлении расширения регионального сотрудничества и, в частности, отметила обеспокоенность, выраженную по поводу нынешнего доклада, и просила ЭКЛАК подготовить его обновленный и более полный вариант.

#### 41/114

### **Вопросы программы: Статистический отдел Организации Объединенных Наций\***

Статистическая комиссия приняла к сведению представленный директором Статистического отдела Организации Объединенных Наций устный доклад о текущей деятельности, планах и приоритетах Отдела. В частности, Комиссия приняла к сведению предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2012–2013 годов, содержащиеся в одном из распространенных неофициальных справочных документов.

#### 41/115

### **Вопросы для информации\*\***

Комиссия приняла к сведению следующие документы:

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских хозяйств<sup>11</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике окружающей среды<sup>12</sup>

доклад Генерального секретаря о переписях населения и жилищного фонда<sup>13</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международной организации труда о новом порядке организации ее статистической деятельности и статистике труда<sup>14</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о статистике наркотиков, наркомании и преступности<sup>15</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности<sup>16</sup>

\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе IV.

\*\* Информацию о ходе обсуждения см. в главе III.

<sup>11</sup> E/CN.3/2010/4 и Corr 1.

<sup>12</sup> E/CN.3/2010/10.

<sup>13</sup> E/CN.3/2010/17.

<sup>14</sup> E/CN.3/2010/18.

<sup>15</sup> E/CN.3/2010/19.

<sup>16</sup> E/CN.3/2010/20\*.

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о базовых принципах статистики культуры ЮНЕСКО 2009 года<sup>17</sup>

доклад Генерального секретаря о статистике промышленности<sup>18</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Ворбургской группы по статистике услуг<sup>19</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международного валютного фонда о Межучрежденческой целевой группе по статистике финансов<sup>20</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Оттавской группы по индексам цен<sup>21</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора<sup>22</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад группы «друзей Председателя» о комплексной экономической статистике<sup>23</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Партнерства по оценке масштабов использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития<sup>24</sup>

записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» о наращивании статистического потенциала<sup>25</sup>

доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности<sup>26</sup>

доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях<sup>27</sup>

записку Генерального секретаря о программных решениях Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии<sup>28</sup>

---

<sup>17</sup> E/CN.3/2010/21.

<sup>18</sup> E/CN.3/2010/22.

<sup>19</sup> E/CN.3/2010/23.

<sup>20</sup> E/CN.3/2010/24.

<sup>21</sup> E/CN.3/2010/25.

<sup>22</sup> E/CN.3/2010/26.

<sup>23</sup> E/CN.3/2010/27.

<sup>24</sup> E/CN.3/2010/28.

<sup>25</sup> E/CN.3/2010/29.

<sup>26</sup> E/CN.3/2010/30.

<sup>27</sup> E/CN.3/2010/31.

<sup>28</sup> E/CN.3/2010/32.

## Глава II

### Вопросы для обсуждения и принятия решений

#### A. Обзор программы: национальные базовые принципы обеспечения качества

1. Комиссия рассматривала пункт 3(а) своей повестки дня на своем 1-м и 6-м заседаниях 23 и 26 февраля 2010 года. На своем 1-м заседании 23 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Статистического управления Канады о национальных базовых принципах обеспечения качества (E/CN.3/2010/2), и заслушала вступительное заявление наблюдателя от Канады.

2. На 1-м заседании с заявлениями выступили представители Японии, Суринама, Ливана, Китая, Норвегии, Италии, Колумбии, Мексики и Марокко и наблюдатели от Йемена (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая), Финляндии, Египта, Франции, Нигера, Ямайки, Швейцарии, Катара, Саудовской Аравии и Ирана (Исламская Республика).

3. На том же заседании с заявлениями выступили представители Европейского сообщества и Международного валютного фонда.

4. Также на 1-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

#### Решение, принятое Комиссией

5. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(а) ее повестки дня. Заслушав заявления представителя Норвегии, наблюдателей от Канады и Южной Африки и представителей Международного валютного фонда и Европейской комиссии, Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/101).

#### B. Статистика сельского хозяйства

6. Комиссия рассматривала пункт 3(б) своей повестки дня на своих 1, 2 и 6-м заседаниях 23 и 26 февраля 2010 года. На своем 1-м и 2-м заседаниях 23 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад «друзей Председателя» по статистике сельского хозяйства (E/CN.3/2010/3), и записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Уайской группы по статистике развития сельских районов и доходов фермерских хозяйств (E/CN.3/2010/4). На 1-м заседании вступительные заявления были сделаны наблюдателем от Бразилии в его качестве координатора «друзей Председателя» по статистике сельского хозяйства и представителем Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. На 1-м и 2-м заседаниях с заявлениями выступили представители Японии, Китая, Соединенных Штатов Америки, Камеруна, Марокко, Австралии и

Норвегии и наблюдатели от Республики Корея, Монголии, Эфиопии, Кабо-Верде, Новой Зеландии, Кубы, Нигера, Парагвая, Египта, Мавритании и Сенегала. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

7. На тех же заседаниях с заявлениями выступили представители Европейского союза и Всемирного банка.

8. Также на 1-м и 2-м заседаниях директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

9. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(b) ее повестки дня, и приняла этот проект решения (см. главу I, раздел В, решение 41/102).

## **С. Статистика международной торговли товарами**

10. Комиссия рассматривала пункт 3(c) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 23 и 26 февраля. На своем 2-м заседании 23 февраля Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о статистике международной торговли товарами (Е/CN.3/2010/5).

11. На 2-м заседании руководитель Сектора статистики торговли Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление, после чего с заявлениями выступили представители Ливана, Литвы, Японии, Российской Федерации и Соединенных Штатов Америки и наблюдатель от Филиппин.

12. На том же заседании с заявлением выступил представитель Всемирной торговой организации.

13. Также на 2-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

14. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(c) ее повестки дня, и приняла этот проект решения (см. главу I, раздел В, решение 41/103).

## **Д. Статистика международной торговли услугами**

15. Комиссия рассматривала пункт 3(d) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 23 и 26 февраля. На своем 2-м заседании 23 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Целевой группы по статистике международной торговли услугами (Е/CN.3/2010/6). Представитель Организации экономического сотрудничества



и развития, являющейся координатором Целевой группы, сделал вступительное заявление.

16. На 2-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки и Марокко и наблюдатели от Монголии, Бразилии, Венгрии и Ямайки. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

17. На том же заседании с заявлением выступил представитель Международного валютного фонда.

### **Решение, принятое Комиссией**

18. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(d) ее повестки дня, и приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/104).

## **Е. Программа международных сопоставлений**

19. Комиссия рассматривала пункт 3(e) своей повестки дня на своих 2-м и 6-м заседаниях 23 и 26 февраля 2010 года. На своем 2-м заседании 23 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Всемирного банка о Программе международных сопоставлений (E/CN.3/2010/7), и заслушала вступительное заявление представителя Всемирного банка.

20. На 2-м заседании с заявлениями выступили представители Норвегии, Омана, Ливана, Суринама, Марокко и Китая и наблюдатели от Египта, Доминиканской Республики, Алжира, Барбадоса, Франции, Багамских Островов, Южной Африки и Индии.

21. На том же заседании с заявлениями выступили представители Европейского союза, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Африканского банка развития, Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств и Азиатского банка развития.

22. Также на 2-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

23. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(e) ее повестки дня. Заслушав заявления представителя Норвегии, наблюдателей от Индии, Канады и Южной Африки и представителей Всемирного банка и Африканского банка развития, Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/105).

## **Е. Национальные счета**

24. Комиссия рассматривала пункт 3(f) своей повестки дня на своих 2, 3 и 6-м заседаниях 23, 24 и 26 февраля 2010 года. На своем 2-м заседании 23 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по национальным счетам (Е/CN.3/2010/8), и заслушала вступительное заявление руководителя Сектора экономической статистики Статистического отдела Организации Объединенных Наций.

25. На 2-м заседании с заявлениями выступили представители Нидерландов, Марокко, Литвы и Российской Федерации и наблюдатели от Кубы, Кот-д'Ивуара и Франции.

26. На том же заседании с заявлением выступил представитель Организации Объединенных Наций по промышленному развитию.

27. На 3-м заседании 24 февраля с заявлениями выступили представители Японии, Австралии, Камеруна, Китая, Соединенных Штатов Америки, Италии и Германии и наблюдатели от Нигера, Иордании, Монголии, Шри-Ланки, Перу, Филиппин, Южной Африки, Афганистана, Казахстана, Индонезии, Дании, Ямайки, Бразилии и Нигерии. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

28. На том же заседании с заявлениями выступили представители Межгосударственного статистического комитета Содружества Независимых Государств, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Африканского банка развития, Международного валютного фонда и Статистического института для Азии и Тихого океана.

29. Также на 3-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

## **Решение, принятое Комиссией**

30. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(f) и ее повестки дня. Заслушав заявления представителей Российской Федерации, Ливана и Италии, наблюдателей от Алжира и Иордании и представителей Европейского союза, Международного валютного фонда и Евростат, Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/106).

## **Г. Статистика окружающей среды**

31. Комиссия рассматривала пункт 3(g) своей повестки дня на своих 3-м и 6-м заседаниях 24 и 26 февраля 2010 года. На своем 3-м заседании 24 февраля Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о базовых принципах развития статистики окружающей среды (Е/CN.3/2010/9), а также, для информации, записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Межсекретариатской рабочей группы по статистике окружающей среды

(E/CN.3/2010/10). Руководитель Сектора статистики окружающей среды и энергетики Статистического отдела Организации Объединенных Наций представил доклад Генерального секретаря.

32. На 3-м заседании с заявлениями выступили представители Суринама, Нидерландов, Марокко, Омана, Мексики, Норвегии, Китая, Камеруна, Ботсваны, Австралии и Соединенных Штатов Америки и наблюдатели от Канады, Финляндии, Бангладеш, Австрии, Дании, Шри-Ланки, Кот-д'Ивуара, Ганы, Египта, Малави, Ирана (Исламская Республика), Индии, Объединенной Республики Танзания, Таиланда, Чада, Багамских Островов, Индонезии и Катара.

33. На том же заседании с заявлениями выступили представители Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Евростат, Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Всемирной метеорологической организации и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата.

34. Также на 3-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

35. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(g) ее повестки дня, и приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел V, решение 41/107).

## **Н. Экологический учет**

36. Комиссия рассматривала пункт 3(h) своей повестки дня на своих 3-м и 6-м заседаниях 24 и 26 февраля 2010 года. На своем 3-м заседании 24 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Комитета экспертов по эколого-экономическому учету (E/CN.3/2010/11), и заслушала вступительное заявление представителя Австралии в его качестве Председателя Комитета.

37. На 3-м заседании с заявлениями выступили представители Австралии, Нидерландов, Японии, Китая, Литвы, Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Марокко и наблюдатели от Индии, Канады, Египта, Бразилии и Франции.

38. На том же заседании с заявлениями выступили представители Организации экономического сотрудничества и развития, Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна, Евростат (от имени Европейского союза), Всемирной метеорологической организации и Европейской экономической комиссии.

39. Также на 3-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

## **Решение, принятое Комиссией**

40. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(h) ее повестки дня, и приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/108).

### **I. Всемирный день статистики**

41. Комиссия рассматривала пункт 3(i) своей повестки дня на своих 3, 4 и 6-м заседаниях 24 и 26 февраля 2010 года. На своих 3-м и 4-м заседаниях 24 февраля Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о Всемирном дне статистики (E/CN.3/2010/12).

42. На своем 3-м заседании Комиссия заслушала вступительное заявление директора Статистического отдела.

43. На том же заседании с заявлением выступил представитель Ливана.

44. На 4-м заседании с заявлениями выступили представители Германии, Италии, Японии, Российской Федерации, Китая, Австралии, Колумбии и Марокко и наблюдатели от Турции, Кубы, Доминиканской Республики, Барбадоса, Нигера, Новой Зеландии, Лаосской Народно-Демократической Республики, Филиппин, Бангладеш, Швейцарии, Иордании, Таиланда, Индонезии и Афганистана.

45. На том же заседании с заявлениями также выступили представители Карибского сообщества, Международного статистического института, Экономической комиссии для Африки и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

46. Также на 4-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

## **Решение, принятое Комиссией**

47. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(i) ее повестки дня, и приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/109).

### **J. Управление глобальной географической информацией**

48. Комиссия рассматривала пункт 3(j) своей повестки дня на своем 4-м и 6-м заседаниях 24 и 26 февраля 2010 года. На своем 4-м заседании 24 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Бразильского национального института статистики и географии об управлении глобальной географической информацией (E/CN.3/2010/13), и заслушала вступительное заявление наблюдателя от Бразилии.

49. На 4-м заседании с заявлениями выступили представители Германии, Мексики и Австралии и наблюдатели от Кубы, Парагвая, Аргентины, Южной Африки, Дании, Египта, Бангладеш, Канады, Швеции, Республики Корея и Афганистана. С заявлением также выступил наблюдатель от Палестины.

50. На том же заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

51. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(j) ее повестки дня, и приняла этот проект решения (см. главу I, раздел В, решение 41/110).

## **К. Реестр глобальных статистических стандартов**

52. Комиссия рассматривала пункт 3(k) своей повестки дня на своих 4-м и 6-м заседаниях 24 и 26 февраля 2010 года. На своем 4-м заседании 24 февраля Комиссия имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, сопровождающую доклад Национального статистическо-географического института Мексики о международных статистических стандартах и согласовании национальной статистики (E/CN.3/2010/14), и заслушала вступительное заявление представителя Мексики.

53. На 4-м заседании с заявлениями выступили представители Суринама и Китая и наблюдатели от Алжира, Сенегала, Испании, Ганы, Эквадора, Республики Корея, Иордании, Перу и Польши.

54. На том же заседании с заявлением также выступил представитель Европейского союза.

55. Также на 4-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

56. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(k) ее повестки дня, и приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/111).

## **Л. Показатели развития**

57. Комиссия рассматривала пункт 3(l) своей повестки дня на своих 4, 5 и 6-м заседаниях 24, 25 и 26 февраля 2010 года. На своих 4-м и 5-м заседаниях 24 и 25 февраля Комиссия имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о показателях, используемых для контроля за достижением целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия

(E/CN.3/2010/15); на 4-м заседании 24 февраля руководитель Секции по развитию статистики и статистическим показателям Статистического отдела Организации Объединенных Наций сделал вступительное заявление.

58. На 4-м заседании с заявлениями выступили представители Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Суринама, Нидерландов, Омана, Германии и Марокко и наблюдатели от Египта, Филиппин, Южной Африки, Кубы и Нигера.

59. На том же заседании с заявлениями выступили представители Европейского союза и Ассоциации государств Юго-Восточной Азии.

60. На 5-м заседании 25 февраля с заявлениями выступили представители Марокко, Ливана, Нидерландов и Италии и наблюдатели от Кабо-Верде, Перу, Тринидада и Тобаго, Южной Африки, Эквадора, Катара, Республики Молдова, Франции и Кубы.

61. На том же заседании с заявлениями выступили представители Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Экономической комиссии для Африки, Программы развития Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения.

62. Также на 5-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

63. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(1) ее повестки дня.

64. На том же заседании, заслушав заявление представителей Программы развития Организации Объединенных Наций, Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел V, решение 42/112).

### **М. Развитие статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна**

65. Комиссия рассматривала пункт 3(m) своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 25 и 26 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по вопросу о развитии официальной статистики в Латинской Америке и Карибском бассейне (E/CN.3/2010/16).

66. На 5-м заседании 25 февраля представитель ЭКЛАК сделал вступительное заявление.

67. На том же заседании с заявлениями выступили представители Суринама, Ливана, Колумбии, Китая и Мексики и наблюдатели от Доминиканской Республики, Ганы, Южной Африки, Кубы, Багамских Островов, Ямайки, Вьетнама, Парагвая и Барбадоса.

68. Также на 5-м заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций высказал заключительные замечания.

### **Решение, принятое Комиссией**

69. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия имела в своем распоряжении документ, представленный Докладчиком и содержащий проект решения для принятия Комиссией по пункту 3(m) ее повестки дня.

70. На том же заседании, заслушав заявления представителей Японии, Италии, Ливана и Марокко, наблюдателей от Южной Африки, Кубы, Бразилии, Канады, Новой Зеландии, Эквадора и Польши и представителей ЭКЛАК, Европейского союза и Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Комиссия приняла этот проект решения с поправками, внесенными в ходе обсуждения (см. главу I, раздел В, решение 41/113).

## **Глава III**

### **Вопросы для информации**

1. Комиссия рассматривала пункт 4 своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года.
2. На 5-м заседании 25 февраля с заявлениями, касающимися пункта 4 повестки дня, выступили представители Соединенных Штатов Америки и Омана и наблюдатели от Филиппин, Новой Зеландии, Ирана (Исламская Республика), Франции, Монголии, Республики Корея, Индонезии, Сенегала, Индии, Южной Африки, Афганистана, Катара и Саудовской Аравии.
3. На том же заседании с заявлениями выступили представители Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности.

#### **A. Переписи населения и жилищного фонда**

##### **Решение, принятое Комиссией**

4. Комиссия рассматривала пункт 4(a) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о переписях населения и жилищного фонда (E/CN.3/2010/17).
5. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о переписях населения и жилищного фонда (E/CN.3/2010/17) (см. главу I, раздел B, решение 41/115).

#### **B. Статистика занятости**

##### **Решение, принятое Комиссией**

6. Комиссия рассматривала пункт 4(b) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международной организации труда о новом порядке организации ее статистической деятельности и статистике труда (E/CN.3/2010/18).
7. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международной организации труда о новом порядке организации ее статистической деятельности и статистике труда (E/CN.3/2010/18) (см. главу I, раздел B, решение 41/115).



## **С. Статистика наркотиков и наркомании**

### **Решение, принятое Комиссией**

8. Комиссия рассматривала пункт 4(с) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о статистике наркотиков, наркомании и преступности (E/CN.3/2010/19).

9. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности о статистике наркотиков, наркомании и преступности (E/CN.3/2010/19) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Д. Вашингтонская группа по статистике инвалидности**

### **Решение, принятое Комиссией**

10. Комиссия рассматривала пункт 4(d) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности (E/CN.3/2010/20).

11. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Вашингтонской группы по статистике инвалидности (E/CN.3/2010/20) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Е. Статистика культуры**

### **Решение, принятое Комиссией**

12. Комиссия рассматривала пункт 4(e) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о Базовых принципах статистики культуры ЮНЕСКО 2009 года (E/CN.3/2010/21).

13. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры о Базовых принципах статистики культуры ЮНЕСКО 2009 года (E/CN.3/2010/21) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Ф. Промышленная статистика**

### **Решение, принятое Комиссией**

14. Комиссия рассматривала пункт 4(f) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о статистике промышленности (E/CN.3/2010/22).

15. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о статистике промышленности (E/CN.3/2010/22), утвердив часть I Международных рекомендаций по индексу промышленного производства 2010 года, которая содержит рекомендации; одоблив часть II, которая содержит методологические указания; и рекомендовав государствам-членам использовать и соблюдать описанные в этих документах практические методы для подготовки сопоставимых индексов промышленного производства (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Г. Статистика услуг**

### **Решение, принятое Комиссией**

16. Комиссия рассматривала пункт 4(g) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Ворбургской группы по статистике услуг (E/CN.3/2010/23).

17. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Ворбургской группы по статистике услуг (E/CN.3/2010/23) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Н. Статистика финансов**

### **Решение, принятое Комиссией**

18. Комиссия рассматривала пункт 4(h) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международного валютного фонда о Межучрежденческой целевой группе по статистике финансов (E/CN.3/2010/24).

19. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Международного валютного фонда о Межучрежденческой целевой группе по статистике финансов (E/CN.3/2010/24) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **I. Оттавская группа по индексам цен**

### **Решение, принятое Комиссией**

20. Комиссия рассматривала пункт 4(i) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Оттавской группы по индексам цен (E/CN.3/2010/25).

21. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Оттавской группы по индексам цен (E/CN.3/2010/25) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **J. Делийская группа по статистике неорганизованного сектора**

### **Решение, принятое Комиссией**

22. Комиссия рассматривала пункт 4(j) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора (E/CN.3/2010/26).

23. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Делийской группы по статистике неорганизованного сектора (E/CN.3/2010/26) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **K. Комплексная экономическая статистика**

### **Решение, принятое Комиссией**

24. Комиссия рассматривала пункт 4(k) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад «друзей Председателя» о комплексной экономической статистике (E/CN.3/2010/27).

25. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад «друзей Председателя» о комплексной экономической статистике (E/CN.3/2010/27) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **L. Статистика информационно-коммуникационных технологий**

### **Решение, принятое Комиссией**

26. Комиссия рассматривала пункт 4(l) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Партнерства по оценке масштабов использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития (E/CN.3/2010/28).

27. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад Партнерства по оценке масштабов использования информационно-коммуникационных технологий в целях развития (E/CN.3/2010/28) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **М. Нарращивание статистического потенциала**

### **Решение, принятое Комиссией**

28. Комиссия рассматривала пункт 4(m) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» о наращивании статистического потенциала (E/CN.3/2010/29).

29. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря, препровождающую доклад консорциума «Партнерство в области статистики в целях развития в XXI веке» о наращивании статистического потенциала (E/CN.3/2010/29) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Н. Координация и согласование статистических программ**

### **Решение, принятое Комиссией**

30. Комиссия рассматривала пункт 4(n) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности (E/CN.3/2010/30).

31. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о работе Комитета по координации статистической деятельности (E/CN.3/2010/30) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **О. Международные экономические и социальные классификации**

### **Решение, принятое Комиссией**

32. Комиссия рассматривала пункт 4(o) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях (E/CN.3/2010/31).

33. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о международных экономических и социальных классификациях (E/CN.3/2010/31) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

**Р. Деятельность по выполнению программных решений  
Экономического и Социального Совета**

**Решение, принятое Комиссией**

34. Комиссия рассматривала пункт 4(р) своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении записку Генерального секретаря о программных решениях Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии (E/CN.3/2010/32).

35. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению записку Генерального секретаря о программных решениях Экономического и Социального Совета, имеющих непосредственное отношение к работе Статистической комиссии (E/CN.3/2010/32) (см. главу I, раздел В, решение 41/115).

## **Глава IV**

### **Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций)**

1. Комиссия рассматривала пункт 5 своей повестки дня на своем 5-м заседании 25 февраля 2010 года. Она заслушала устный доклад директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций о текущей деятельности, планах и приоритетах Отдела.

#### **Решение, принятое Комиссией**

2. На своем 5-м заседании 25 февраля Комиссия приняла к сведению устный доклад директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций с внесенными в него устными изменениями. В частности, Комиссия приняла к сведению предлагаемые стратегические рамки на двухгодичный период 2012–2013 годов, содержащиеся в одном из распространенных неофициальных справочных документов (см. главу I, раздел В, решение 41/114).

## Глава V

### **Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии**

1. Комиссия рассматривала пункт 6 своей повестки дня на своем 6-м заседании 26 февраля 2010 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы, которые были внесены на рассмотрение с устными изменениями руководителям Сектора статистических служб Статистического отдела Организации Объединенных Наций:

а) «Предварительная повестка дня сорок второй сессии Комиссии и документация для нее» (E/CN.3/2010/L.2);

б) записка Секретариата, содержащая проект многолетней программы работы Статистической комиссии на 2010–2013 годы (E/CN.3/2010/33).

2. На 6-м заседании 26 февраля с заявлениями выступили представители Нидерландов, Италии, Японии, Мексики, Камеруна, Марокко и Германии и наблюдатели от Франции, Южной Африки и Ганы.

### **Решение, принятое Комиссией**

3. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия утвердила предварительную повестку дня своей сорок второй сессии с внесенными в нее устными изменениями и поручила Бюро оптимизировать и доработать ее. Комиссия также постановила рекомендовать эту предварительную повестку дня с внесенными в нее устными изменениями Совету для утверждения (см. главу I, раздел A).

4. На том же заседании Комиссия постановила рекомендовать Совету провести ее сорок вторую сессию 22–25 февраля 2011 года (см. главу I, раздел A).

5. Так же на своем 6-м заседании Комиссия утвердила проект своей многолетней программы работы на 2010–2013 годы с внесенными в него устными изменениями.

## **Глава VI**

### **Доклад Комиссии о работе ее сорок первой сессии**

1. Комиссия рассматривала пункт 7 своей повестки дня на своем 6-м заседании 26 февраля 2010 года.
2. На 6-м заседании 26 февраля Докладчик внес на рассмотрение проект доклада Комиссии о работе ее сорок первой сессии (E/CN.3/2010/L.3) и неофициальный документ, содержащий проекты решений.
3. На том же заседании с заявлениями в отношении текста этого неофициального документа выступили представители Норвегии, Российской Федерации, Марокко, Ливана, Италии и Японии и наблюдатели от Канады, Южной Африки, Перу, Алжира, Иордании, Кубы, Бразилии, Новой Зеландии и Эквадора.
4. Также на 6-м заседании с заявлениями выступили представители Международного валютного фонда, Европейского союза, Всемирного банка, Африканского банка развития и Программы развития Организации Объединенных Наций.
5. На том же заседании директор Статистического отдела Организации Объединенных Наций ответил на вопросы, заданные в ходе обсуждения.

### **Решение, принятое Комиссией**

6. На своем 6-м заседании 26 февраля Комиссия приняла проект доклада, включая содержащиеся в нем проекты решений, с внесенными в него устными изменениями и поручила Докладчику оптимизировать и доработать его. После принятия проекта доклада с заявлением выступил Председатель.



## Глава VII

### Организация работы сессии

#### А. Открытие и продолжительность сессии

1. Статистическая комиссия проводила свою сорок первую сессию с 23 по 26 февраля 2010 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Комиссия провела 6 заседаний (с 1-го по 6-е).

#### В. Участники

2. В работе сессии приняли участие представители 24 государств — членов Комиссии. В работе сессии также приняли участие наблюдатели от других государств — членов Организации Объединенных Наций и государств, не являющихся членами Организации, представители организаций системы Организации Объединенных Наций и наблюдатели от межправительственных, неправительственных и других организаций. Список участников содержится в документе E/CN.3/2010/INF/1.

#### С. Выборы должностных лиц

3. На своем 1-м заседании 23 февраля 2010 года Комиссия избрала путем аккламации следующих должностных лиц:

*Председатель:*

Али бен Махбуб ар-Райси (Оман)

*Заместители Председателя:*

Брайен Пинк (Австралия)

Анна Н. Маджелангле (Ботсвана)

Александр Суринов (Российская Федерация)

*Докладчик:*

Иван Сно (Суринам)

#### Д. Повестка дня и организация работы

4. На своем 1-м заседании 23 февраля 2010 года Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе E/CN.3/2010/1. Повестка дня включала следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Вопросы для обсуждения и принятия решений:
  - а) обзор программы: национальные базовые принципы обеспечения качества;
  - б) статистика сельского хозяйства;

- c) статистика международной торговли товарами;
  - d) статистика международной торговли услугами;
  - e) Программа международных сопоставлений;
  - f) национальные счета;
  - g) статистика окружающей среды;
  - h) экологический учет;
  - i) Всемирный день статистики;
  - j) управление глобальной географической информацией;
  - k) реестр глобальных статистических стандартов;
  - l) показатели развития;
  - m) развитие статистики в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна.
4. Вопросы для информации:
- a) переписи населения и жилищного фонда;
  - b) статистика занятости;
  - c) статистика наркотиков и наркомании;
  - d) Вашингтонская группа по статистике инвалидности;
  - e) статистика культуры;
  - f) промышленная статистика;
  - g) статистика услуг;
  - h) статистика финансов;
  - i) Оттавская группа по индексам цен;
  - j) Делийская группа по статистике неорганизованного сектора;
  - k) комплексная экономическая статистика;
  - l) статистика информационно-коммуникационных технологий;
  - m) наращивание статистического потенциала;
  - n) координация и согласование статистических программ;
  - o) международные экономические и социальные классификации;
  - p) деятельность по выполнению программных решений Экономического и Социального Совета.
5. Вопросы программы (Статистический отдел Организации Объединенных Наций).
6. Предварительная повестка дня и сроки проведения сорок второй сессии Комиссии.
7. Доклад Комиссии о работе ее сорок первой сессии.

5. На том же заседании Комиссия утвердила организацию работы сессии (E/CN.3/2010/L.1).

6. Также на своем 1-м заседании Комиссия предложила принять участие в работе ее сорок первой сессии в качестве наблюдателей следующим организациям: Арабскому учебному и исследовательскому институту статистики, Научно-исследовательскому и учебному центру исламских государств по статистическим, экономическим и социальным вопросам, Тихоокеанскому сообществу и Центру по экономическим и статистическим наблюдениям стран Африки к югу от Сахары.

## **Е. Документация**

7. Перечень документов, имевшихся в распоряжении Комиссии на ее сорок первой сессии, приводится на веб-сайте Статистического отдела Организации Объединенных Наций (<http://unstats.un.org/unsd/statcom/sc2010.htm>).

---

10-29120 (R) 290410 100510



Просьба отправить на вторичную переработку 